

”Hoppas vi får mycket att göra idag”

Dagbok från första veckan på Medborgarkontoret

Sista veckan i september invigdes det första medborgarkontoret i Trelleborgs kommun. Målen är att förbättra närdemokratin och att öka samhällets service till de boende. Kontoret delar lokal med Posten.

Anne-Marie Hansson, som tidigare arbetade på Stadsbyggnadskontoret, är chef för medborgarkontoret.

Här följer hennes dagbok från premiärveckan på pionjärjobbet:

Måndag 27 september.

När jag körde till mitt arbete på Stadsbyggnadskontoret i Rådhuset, tänkte jag ”det kanske är sista gången”. Kändes vemodigt.

Kontaktade datakillarna för installation av kontorets datorer. Allt måste vara klart tills i morgon! Då inviger vi medborgarkontoret. Dessa killar har stöttat och

hjälpit mig under hela förberedelsestiden.

Talade arbetstider med Ulla Simonsson, som ska arbeta tillsammans med mig. Jag pratade med perso-

Fakta om medborgarkontoret

Beslutet att under en försöksperiod öppna ett medborgarkontor i Trelleborg togs av kommunfullmäktige vid sammanträdet i juni i år.

Syftet är att skapa bättre, enklare och snabbare kontakter mellan kommunen och dess invånare, som ska kunna få hjälp på ett enda ställe, slippa kopplas runt till olika förvaltningar.

Kostnaden för 1999 beräknas till 225.000 kronor.

Idén kommer ursprungligen från Danmark. I Botkyrka, utanför Stockholm, har liknande verksamhet pågått i tio år.

I Oxie, utanför Malmö, besöktes medborgarkontoret av 10 000 personer under 1998.

nalen på Rådhusets café. Vi kom överens om förtäringen vid invigningen. Ost, kex, kakor, kaffe och frukt.

Vi jobbade till halv sju. När jag kom hem gick tankarna i alla riktningar. Efter 32 år på Rådhuset och nu ut i verkligheten på Sockenvägen. Hur skall detta gå? Sov väldigt oroligt hela natten.

Tisdag 28 september.

Vaknade halv fem. Jag hade fjärlilar i magen. Är allt ordnat? Kommer det någon?

Var på Medborgarkontoret halv åtta. Då kom också Gunn Ahl från Trelleborgshem för att hjälpa till med invigningen.

Invigningen började nio. Kommunalrådet Egil Ahl var saxklippare. Oj, så mycket folk. De var alla nyfikna på vad vi skulle göra. Tänk så många vänner och släktingar som kom med lyckönskningar, blom-



Anne-Marie Hansson, ny entusiastisk chef på kommunens första medborgarkontor.

mor och presenter. Tusen tack alla!

Fick många frågor om energi, färdmedel och bygglov. Svarade på allt och alla och ordnade (med Postens hjälp) en brevlåda på Fagerängen. Den hade de seniorboende på Paradiset länge önskat sig.

När vi stängde klockan sex pustade vi ut. Vilken härlig dag. Det blir nog bra det här.

Väl hemkommen började jag fundera på nästa dag. Måste kontakta pensionärsföreningarna och kronofogden. Behöver ett

stort kontaktnät för att kunna besvara alla de frågor som våra besökare ställer. Många instanser talade jag med redan i somras. Alla är positiva och vill hjälpa till.

I natt kommer jag att sova som ett barn.

Onsdag 29 september.

I dag har vi öppet till sju. I framtiden tänker jag bjuda in intressanta personer som kan tala om ett aktuellt ämne just på onsdagarna mellan sex och sju.

Posten har öppet till sex varje kväll. Dessa dagar

med löneutbetalningar är det mycket folk i lokalen. Vi passade på att saluföra våra tjänster. Budskapet gick hem. I dag fick vi frågor om bygglov, bilplats för handikappade, bussens tider på Sockenvägen och en del sociala frågor.

Efter skoltid på eftermiddagen kom fyra elever. De bokade tider vid våra datorer, som allmänheten får använda för att surfa på Internet. Man får sitta vid skärmarna en halv timme utan kostnad.

Telefonen har inte ringt så mycket som jag är van vid, ➡➡

Medborgarkontoret är öppet: Måndag, tisdag, torsdag, kl. 9.30–18.00.

Onsdag kl. 9.30–19.00 och fredag kl. 9.30–16.00

⇒ men det kommer, var så säker.

Torsdag 30 september.

Har ordnat så att jag får internposten för att inte tappa kontakten med min gamla arbetsplats. Har även gjort upp ett arbetschema för Ulla Simonsson. Kontaktade en skyltfirma för att få en skylt med öppettider.

Flera som stod i postens kö kom över till mig. De hade läst i tidningarna om oss. Mycket positivt. Vi fick frågor om bygglov, men också om det bästa och billigaste elbolaget.

Vart ska jag vända mig ang SFI (Svenska för invandrare)? När blir studiebidraget tillgängligt? Många frågor. Stimulerande.

Jag tänker skriva upp allt som händer på kontoret. Allt man frågar efter och allt som vi hjälper till med. Tolv skolelever har skrivit in sig på våra datorer.

Alla våra besökare tycker att medborgarkontor är en mycket bra idé. Ännu en dag har gått rent för fort, här händer allt.

Fredag 1 oktober.

Är det redan fredag? I dag har vi öppet till fyra, men posten har öppet till sex. Betydligt färre besök till posten idag och även till oss.

Regnat hela dagen. Det inverkar säkert. Vi har varit i kontakt med miljökontoret och fått ett snabbt svar för en besökares räkning.

Vi har svarat på frågor om kommunikationer och bygglov. Vi har hjälpt till att fylla i blanketter.

Sju skolelever har bokat tid vid datorerna. Hoppas att allmänheten kontaktar oss ännu mer.

Måndag 4 oktober.

Tänkte i morse, hoppas vi får mycket att göra i dag. Hann knappt innanför dörren förrän första besökaren kom. Sedan gick hela dagen så snabbt.

Flera pensionärsföreningar har redan hört av sig. De vill att jag ska informera om vår verksamhet.

Härlig dag med många besök och frågor om allt från barnomsorgskö till råd och hjälp i byggfrågor.

Jag tror att medborgarkontor har framtiden för sig. Nu hoppas jag bara att Skattekontoret och Försäkringskassan har nappat på mina inviter och kommer ut till oss någon timme då och då.

ANNE-MARIE HANSSON
TELEFON 531 95
medborgarkontor@trelleborg.se

Småbåtshamnarna har organiserats om.

Från och med förste september är det Kommunal Teknik och gatuchef Staffan Stål som har ansvaret för kommunens småbåtshamn.

Staffan Stål:

- Vi tror att vi kan tillfredställa småbåtsägarna. Kommunal Teknik har en mångsidig organisation ute. Det är lätt att komma i kontakt med oss.

- Vi har redan haft möten i alla småbåtshamn, lyssnat på båtägarna och fått igång en dialog om hamnarnas framtid och skötsel.

Vinterväghållning startar 2 december

Kommunens beredskap för snöröjning och halkbekämpning drar igång den 2 december. Från och med den dagen kör Räddningstjänsten en morgontur runt kommunen, en tur som startar klockan 03.30.

Halka och snö rapporteras till Kommunal Teknik, som i sin tur kan kalla in fordon och folk för snöröjning och annat vinterarbete.

Målet är att vägarna ska vara farbara när arbets- och skolresor startar ett par timmar senare.

En märklig man



UR BILDARKIVET

I oktober 1933 kom ett brev till stadsfullmäktige i Trelleborg från skulptören och diktaren Axel Ebbe och hans hustru Lillemor. Det var ett unikt gåvobrev. Konstnären överlämnade alla sina skulpturer till staden plus rätten att

göra avgjutningar i brons eller gips på hela hans livsproduktion.

Två år senare, i juli 1935, invigdes Ebbehallen. Pengar till bygget donerades av Trelleborgs Stadsbank. Kronprinsen, sedermera kung Gustav IV Adolf, invigde. ➔➔

Vem var Axel E

Frågan är befo-
gad, för de bio-
grafiska uppgif-
terna om honom
är korfattade,
tidvis till och med obefintli-
ga.

Han föddes som Axel Emil Andersson år 1868 i Hököpings, son till en välbärgad skånebonde. Släktnamnet Ebbe antog han senare. Större delen av sitt liv levde han på gården i Hököpings.

Efter studentexamen, 1888, på Malmö Latin-skola, påbörjade Axel Ebbe sina akademiska studier i Lund, i språk och estetik.

Efter tre terminer funderade han på att ta värvning i främlingslegionen eller bli artist. Båda alternativen tedde sig förmodligen lika hopplösa för föräldrarna.

Studierna avbröts efter två år utan någon examen.

Det blev konstnärsdrömmarna som segrade.

Trots ett hårt motstånd från faderns sida, får han ett år på sig, att visa att han verkligen duger till konstnär.

1891 inleds konststudi-

erna i Köpenhamn hos den berömda dansk-norske skulptören Stephan Sinding.

Axel Ebbe drömmer om, ja, han är nästan övertygad om att bli en stor och erkänd konstnär snabbt. Han gifter sig med en norsk skulpttris.

Atlas dotter, 1892, en liggande kvinna med benen uppåtsträckta, bollar lekfullt med jordklotet på sin täspets. Verket blir refuserat av Charlottenborgutställningen och därmed blir Axel Ebbe, om inte berömd så i varje fall skandalomsusad. Skulpturen anses oanständig.

Revensch får han i Paris 1893, då Solrosen belönas med hedersmedalj.

Under åren 1894–1895 skapas flera av de stora verken, som t ex Mannen som bryter sig ur klippan och Martyrium humanum, hemma i Hököpings.

En lång period av tystnad inleds 1896 och avslutas först 1909. Axel Ebbe vistas ute i Europa, mestadels på resande fot, i Wien, Paris, Berlin, London. Huvudstäder, där tidens

sekelskiftespuls slår hårt och tidens strömningar inom konst och litteratur flyter snabbt och intensivt. Han ingår sitt andra äktenskap, också det med en norska.

Konstnärligt sett är det tretton magra år. Endast några småskulpturer blir till.

Det första litterära verket, ”Rijm å Rodevelske”, skånsk folklöre på bygdemål, skrivs till större delen under utlandsåren och utkommer 1913.

Återbördad till fosterjorden och kanske ytterligare besviken på kvinnorna, även det andra äktenskapet har upplösts, bygger han sin ateljé, Villa Klythia, i hägn av fädernegården.

Så småningom, 1916, gifter han sig för tredje gången. Han väljer nu att leva ett lugnt och stilla familjeliv i avskildhet på gården.

Axel Ebbes första offentliga skulptur, Solrosen, placeras i Kungsparken i Malmö år 1912. Hans andra offentliga verk, Mannen som bryter sig ur klippan, sätts upp 1918, på Universitetsplatsen i Lund.

bbe?

Året därpå är det dags för hans första skulptur i Trelleborg, Irrblosset, som också blir det första offentliga konstverket i staden.

Under hela 1910-talet arbetar Axel Ebbe med måleri och grafik jämsides med skulptur. Men det stora genombrottet vill aldrig riktigt komma.

Kanske var det då, precis som idag, den som vill göra karriär i det svenska konstlivet bör bo och verka i Stockholm. Han blir en provinsens konstnär, känd och uppskattad av skåningarna.

Tiden springer också ifrån honom, den jugendinspireerade och symbolmättade konsten är inte längre modern. Är det kanske nu, som barndomens värld, livet hemma på gården och i byn, börjar sätta sina verkliga spår i hans konst.

Den provinsiella särprägnen blommar ut för fullt i småkonst och rimmad vers på folkmål. En konst i det lilla formatet, skissartad och skapad i stundens ingivelse, med rötter i skånsk folklore och folktro växer fram.



Atlas dotter, skandalomusad skulptur. Den vackra kvinnan som bollade med jordklotet var alltför vågad år 1892.





Skåningarnas dop. En av många sevärda småskulpturer.

⇒ **Slättens självgoda bönder** och sturiga drängar, myndigt kvinnfolk och förföriska pigor, bligar och blänger, och vill jag påstå, talar mer direkt till oss idag, än vad de förmodligen gjorde för sjuttio år sedan. Det är en frisk och folklig humor i dessa småskulpturer.

Under sina fem sista levnadsår arbetar Axel Ebbe med Bibelsk Historie, en högst personlig bibelparfras på "Hököpingemål", smyckad som en persisk handskrift.

Anfanger, arabesker och marginalskeer är framlekta i lycklig skaparglädje. Här vävs ord och bild samman och får idémässigt befrukta varandra.

Det är en underfundig, humoristisk, folklig bok, där bönder tagit gammaltestamentlig gestalt och Edens Eva mest liknar granngårdens piga. Bibelsk Historie rosades av en enig kritikerkår, då den utkom postumt, 1946.

Axel Ebbe blev 73 år. Han dog den 28 september 1941.

Redan 1935 hade **Axel Ebbes konsthall** blivit invigd. Konstnären hade något år tidigare donerat hela sin konstnärliga produktion till staden Trelleborg. Den rena och enkla funktisbyggnaden skänktes av stadens sparbank.

I **Axel Ebbes konsthall** har trelleborgarna idag en liten konsthistorisk klenod, som med de tidstypiska monumentalverken och med den särpräglade humoristiska småkonsten berättar om ett skänkt konstnärsöde, som

mitt i en turbulent brytningstid för konsten, vågade gå sin egen väg.

I Axel Ebbes konst känns det provinsiella genuint och befriande äkta. Säkerligen är mycket av dessa historier självupplevda.

Hans förankring i Skåne och på slätten har skänkt hans konst must och färg och gett oss en särpräglad "folklig" konst.

ULLA AHNFELT
 Chef för Trelleborgs
 Museum



Axel Ebbes gravsten på Hököpings kyrkogård pryds nästan alltid av färska blommor. FOTO: LENA NÄSLUND.

Vart tar alla våra sopor vägen?



Alla måste hjälpa till, också de yngsta. Amina, 3 år, gör en insats på återvinningsstationen i Smygehamn.

I Sydvästra Skåne fanns i mitten av 70-talet nästan hundra soptippar. I dag finns bara två kvar; Spillepengen utanför Malmö och Albäck i Trelleborg.

Ar 1974 bildade nio kommuner - Burlöv, Kävlinge, Lomma, Lund, Malmö, Staffanstorp, Svedala, Trelleborg och Vellinge - Sysav, Sydvästra Skånes avfallsaktiebolag.

Avfallshantering innebär numera att man på ett rationellt och säkert sätt ska ta

hand om varje typ av avfall.

Under 1998 omvandlades våra sopor, som gick till Sysav, till fjärrvärme som kunde värma 30 000 villor.

En halv miljon besök på återvinningscentralerna gav 15 000 ton KRAV-märkt kompostjord.

14 440 kylskåp och frysar

tömdes på freon.

Bengt Strand, Trelleborgs renhållningschef:

- Jämför vår sophämtningstaxa med kommunerna norr om Sysav så ser du fördelarna. Tillsammans kan vi göra förmånliga upphandlingar och driva verksamheten effektivt och billigt.





Trelleborgarna sp

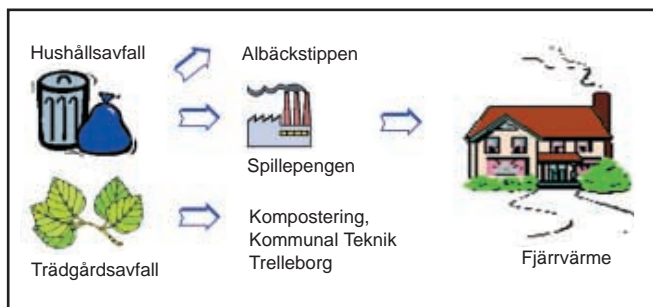
Ar 1997 samlade trelleborgarna in 2.116 ton papper, mest tidningar, vilket motsvarar cirka 29. 000 träd.

För återvinning av papper i Sverige ansvarar Pressretur AB. Sydåtervinning är det företag som sköter insamlingen i Trelleborg och omkringliggande kommuner.

Det insamlade pappret körs till Malmö där det sorterar, balas och skickas vidare till Hylte Bruk.

Nära 100% av allt papper som samlas in återvinns.

Exempel på papper som



kan återvinnas är tidningar, kuvert utan fönster, broschyrer, med mera.

Hushållssopor.

Kommunen ansvarar enligt renhållningslagen för hämtning av allt avfall från hushållen.

Renhållningsavdelning-

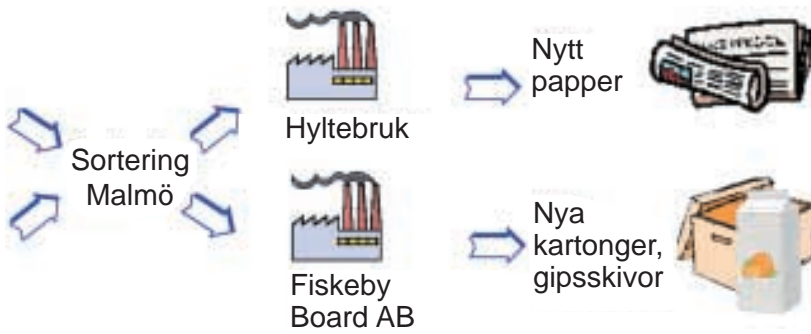
en på Kommunal Teknik är den förvaltning som ansvarar för att detta sker.

1998 kastade trelleborgarna i genomsnitt 255 kg sopor/person och år, förutom det som källsorterades.

Förpackningar.

Nära hälften av våra sopor i hushållet består av förpackningar.





arade 29 000 träd

SOPORNAS VÄG

Enligt lag är producenter av förpackningar ansvariga för att dessa återvinns. Flera materialbolag har bildats (well, kartong, plast, metall, glas) som ansvarar för insamlingen i hela landet.

Här i Trelleborg finns 18 kompletta återvinningsstationer där hushållen kan källsortera papper och förpackningar av hårdplast, kartong, glas och metall. Vid dessa återvinningsstationer finns också behållare för småbatterier.

För alla förpackningar gäller att de ska vara ursköljda och torra när du

lämnar dem vid återvinningsstationerna.

Kartong.

Förpackningar, som består av minst 50 % papper, kan återvinnas. Exempel på förpackningar som kan återvinnas är: juice, mjölk, corn flakes, te, mjöl- och sockerpåsar, tvättmedel etc.

Även wellpapp från hushållen kan lämnas med kartongförpackningarna.

Kartongen, som samlas in, körs till Sydåtervinning i Malmö där den sorteras, balas och skickas till Örebro kartongbruk eller till

Fiskeby för att återanvändas och ingå i nya kartonger.

Plast.

Plastförpackningar, som ska återvinnas, måste bestå av minst 50% hårdplast.

Plastpåsar och liknande mjukplast skall kastas i hushållsavfallet.

Exempel på förpackningar som kan återvinnas är: diskmedels-, schampo-, ketchup-, och saftflaskor, big pack, med mera.

Hårdplasten som samlas in körs till Ragn-Sells i Malmö där det sorteras och rensas från skräp.

Meltic, Lanna i Småland, färgsorterar plasten och gör granulat som används vid tillverkning av nya plastföremål.





”Vik ihop kaviartuben

➔ Metall.

Metallförpackningar som kan återvinnas måste bestå av minst 50% metall.

Ta bort eventuella plast- eller glasdelar. Exempel på metallförpackningar är konservburkar, burk- och flasklock, kaviartuber (vik ihop och skruva på lock- et).

På Gotthards i Malmö sorterar aluminium och plåt. Den sorterade metallen går sedan vidare till tillverkningsindustrin, t.ex. svenska valsverk.

Glas.

Glasburkar och flaskor kan återvinnas och smältas ned till nytt glas. När du lämnar glas vid återvinningsstationerna ska du sortera färgat och vitt glas. Fraktionerna hålls separerade i hela återvinningskedjan. Lastbilen

som hämtar glaset har delat flak, och vid mellanlagringen i Malmö finns två olika plattor.

Glaset skickas sedan till Hammar där det återvinns. Återvunnet glas kan användas till nytt glas, glasull och filler i betong.

eller i miljöstationerna.

Batterierna sorterar och förpackas i Malmö för att sedan skickas till SAKAB i Kumla för destruktion eller långtidsförvaring.

Bilbatterier lämnar du i särskilda behållare vid miljöstationen.



Farligt avfall.

Farligt avfall från hushållen ska lämnas in vid de miljöstationer som finns utplacerade i kommunen. Det

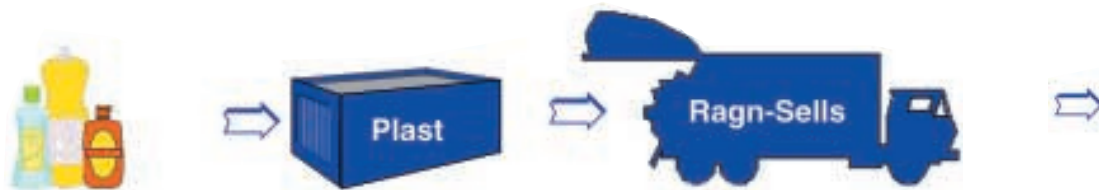
Småbatterier.


Batterier kan innehålla miljö- och hälsoskadliga metaller som kvicksilver, bly eller kadmium.

Därför ska du lämna in batterier när de är förbrukade - och lämna in alla batterier!

Det kan du göra vid återvinningsstationerna

farliga avfallet sorterar och packas i Malmö för transport till SAKAB i Kumla för destruktion eller långtidsförvaring. Exempel på farligt avfall är lacknafta (och andra lösningsmedel), bekämpningsmedel, färg- och limrester, spillolja, lysrör.



⇒ Malmö mellanlagring ⇒  Armeringsjärn m m



Smygehamn. Här förvandlas trädgårdsavfall till 600 ton kompostjord varje år.

och skruva på locket”

OBS! Märk innehållet på det som du lämnar i miljöstationen, och se till att lysrören är hela. Använd gärna originalkartongen till lysrören.

Kommunens miljöadresser.

Här finns de kompletta återvinningstationerna i Trelleborgs kommun för glas, papper, kartong, plast, metall och batterier:

TRELLEBORG:

Hedvägen (Entré), Klörupsvägen (Skotten), Reparatörsгатan (Bilprov.), Ripatorget, Rådmansgatan, Skarpskyttegatan, Stavstenvägen (Preem), Tommarpsvägen (Din bil), Vikingagatan (Folkets Park), Allmogevägen, Strandridaregatan (Storcash),

ALSTAD: Lantmännens.

ANDERSLÖV: Idrottsgatan

KLAGSTORP:

Byggmästargatan.

SKEGRIE: ICA-butiken.

SMYGEHAMN:

Ö.Torps byaväg.

BEDDINGESTRAND:

Idrottspplatsen.

SKÅRE: Hamnvägen.

Återvinningsstationerna

där du kan lämna papper, glas och batterier:

Kung Karls väg, Köpingedalsvägen, Köpingegatan (Konsum), Malörtsvägen, Myntvägen, Vindarnas väg, Gislöv (Konsum) även kartong, Lycko Pers väg (Konsum).

Enbart glas:

Fagerängen, Panncentralen, Trelleborgshem, Gislövs hamn.

Enbart papper:

Östervångsvägen (Idrottspplatsen), Smygehamn (Villavägen, Fågelvägen), Dalköpinge (Kaptensv).

Farligt avfall, kemikalierester och annat skadligt:

Persåker (Sjöviksvägen), Q8 (Kontinentplan), UNO-X (Anderslöv), Bil & Service (Smygehamn).

Återvinningscentraler

Plockas isär av Kommunal Teknik Trelleborg och skickas sedan till ÅTERVINNING!



Återvinningscentraler,

som tar emot nästan allt som kan återvinnas eller återanvändas, finns i:

- ❖ Trelleborg (öppet alla dagar utom söndag),
- ❖ Anderslöv (måndag, onsdag och lördag) och
- ❖ Smygehamn (tisdag, fredag och lördag).

Meltic sortering ⇒



Bärkassar, förpackningar, plastbackar



SOPORNAS VÄG

EFTERLYSNING: Tavlor till

Har du hemma på din vägg, eller kanske gömd i garderoben, en gammal målning från Söderslätt gjord av någon känd eller okänd konstnär med anknytning till Trelleborg och slätten?

I så fall är du välkommen att höra av dig.

Och allra helst om du också vill låna ut din målning till konstföreningens och museets stora konstupställning:

EN EPOK ATT MINNAS, söderslättkonst från 1880 till 1950. Vi låter provinssens egen konst avsluta det nittonde århundradet och inleda det nya millenniet.

Söderslätt konstförening och Trelleborgs museum inbjuder till en uppföljning och utökning av utställningen "Där konsten mötte havet", som var konstföreningens stora satsning under kulturarbetet, sommaren 1998.

I början på december månad öppnar vår utställning på museet.

Gamla Trelleborgs- och Söderslättkonstnärer, kända och okända, ja även helt anonyma, med motiv från staden, slätten och havet är vi intresserade av. Men också bilder, som inte behöver vara bundna alls till någon speciell motivkategori, utan där konstnären själv hör hemma här i regionen har sin givna plats på utställningen.

Vi hoppas på en så heltäckande inventering som möjligt av konst och konstnärer från Söderslätt för att på sikt få fram en konstdatabas.

Alla uppgifter och levnadsbeskrivningar om de lite mindre kända konstnärerna är det angeläget att samla in idag, innan minnena försvinner.

Det blir en nostalgisk resa

i konstens spår tillbaka till slutet av förra århundradet, där konstnärsnamn som Carl Åkerman och Axel Ebbe hör till de mera kända.

Men i denna tid rymms också Ulla Ceverin, konst-

närligt begåvad teckningslärarinna och framgångsrik karamellkokerska, innehavare av Trelleborgs Karamellfabrik.

Om henne vet vi inte mycket. Finns det någon som kanske kände henne eller vet lite närmre om hennes liv och konst?

Vem var Ida Abdon? Minns någon henne?

Under senare tid fanns Karl Lundborg, Gideon Isaksson och Johan Nilsson, för att bara nämna några av de mera namnkunniga konstnärerna.

Men vem var egentligen Erik Jönsson? En trelleborgsmålare som med förkärlek målade gatumotiv från staden.

Så bästa läsare, hör av er!

Antingen till Trelleborgs museum, Ulla Ahnfelt, tel: 0410-530 47, eller till Söderslätt konstförening, Ingrid Andersson, tel: 0410 199 20.

ULLA AHN FELT,
chef för
Trelleborgs Museum

en utställning



Johan Nilsson. Både hantverksmålare och konstmålare Viktiga händelser i staden, som att brandkåren rycker ut i full karriär, kunde vara värt att föreviga i olja.



Anonym konstnär. Konstnären har med omsorg och kärlek målat Franckes gård, Klörupsvägen 124. Är det männe målat efter ett foto? Vilka är människorna på bilden? Känner någon igen sig? Eller känner till målaren?

MAGISTER JANSSON



KRYPTO

1	2	3	4		5 P	6 S	7 Y	8 K	9 E		6	5	10	8
10		11		10		8		12		6		11		13
3	10	14	11	15	16	10		17	18	17	6	6	15	10
4		6		8		15		6		15		14		4
	18	10	3	11	8	15	9	6	6	12	19	13	18	
10		14		7		13		15		9		20		6
21	2	6	8	11	15	10		10	12	13	22	4	18	10
11				15						21				22
13	20	6	8	17	6	6		8	10	13	10	12	10	4
14		9		6		23		11		24		19		10
	22	4	18	9	13	7	10	4	18	15	17	4	25	
6		10		13		10		14		15		6		6
5	10	14	13	10	6	8		10	5	11	6	14	9	15
17		11		18		14		4		5		9		22
8	19	13	13		21	10	6	14	10		7	13	10	3

© 2011



MINIKO
NST TILL
MINIPRIS

attraktiva
annorlunda
julklappar

AXEL EBBES
KONSTHALL
30.10-5.12

”Tomten till salu” av Jan-Olof Ekholm (Förlags AB Gondolin)

Attåriga fröken April tillbringar motvilligt sitt sommarlov i en hyrd stuga på landet. Hon gör de vanliga sommarlovsupptäckterna: fin badstrand, granne med flicka i lämplig ålder och en igenväxt ödetomt med gammal, glömd jordkällare.

En dag när hon cyklar förbi ödetomten ser hon en nyuppsatt skylt med texten: ”Tomten till salu”. April har lärt sig läsa under året i skolan men lässäkerheten har inte infunnit sig helt.

- Har de börjat sälja tomtar nu också, tänker hon.

Hon bestämmer sig för att vårda tomten som säkert bor i jordkällaren, genom att bl. a ställa dit mjölk och blåbär.

Hon berättar för sina föräldrarna om sin nya kompis, tomten. De ler lite överlägset åt hennes berättelse. Visserligen kommer han aldrig fram när hon ropar efter honom, men maten är alltid uppäten.

En dag finns han där. Träffen blir inte riktigt som hon fantiserat om. Han är helt svartklädd och dessutom skadad i benet, och det ser ut som om han varit i slagsmål. Hon skyndar efter hjälp. Pappan ringer motvilligt efter polisen och när de kommer fram till jordkällaren finns varken tomten eller spår efter honom. Det var ju precis det som föräldrarna hade sagt – han finns inte! Strax efter denna händelse sker ett rån i ett samhälle alldeles i närheten, och spänningen stiger.



Detta är en trevlig ”Blomqvist-berättelse”, som passar bra som högläsning-bok i hemmet och i skolan.

En första mysteriebok för cirka 7–11-åringar. Självklart kan barnen läsa den själva också, men ta chansen att läsa högt för era barn.

LISBETH GISSELQUIST
Bibliotekarie

Lisbeth Gisselquist har fått utmärkelsen Sveriges bästa barnbibliotekarie. Hon skriver i varje nummer av Vårt Trelleborg.

Om nya miljöbalken

VÅRT ATT VETA

Den nya Miljöbalken gäller hela landet, också Trelleborg.

Miljöbalken, som är en lag beslutad av riksdagen, trädde i kraft den 1 januari 1999. Balken ersätter ett stort antal äldre lagar, bland andra miljöskyddslagen, naturvårdslagen, hälsoskyddslagen och lagen om kemiska produkter.

Miljöbalkens mål är att främja en hållbar utveckling så att nuvarande och kommande generationer får en hälsosam och god livsmiljö.

Av målen framgår också att naturen har ett eget skyddsvärde. Alla har ett ansvar att förvalta naturen och inte bara rätten att använda sig av den.

Miljöbalken innehåller ett antal gemensamma hänsynsregler. Dessa gäller i alla sammanhang, när man gör eller planerar att göra något som kan orsaka olägenheter för människors hälsa eller miljön; eller något som kan skada natur- eller kulturmiljöer eller påverka den biologiska mångfalden negativt.

Det är åtgärdens effekt på människors hälsa och miljön, som avgör om hänsynsreglerna gäller, och inte vem som utför åtgärden.

Hänsynsreglerna gäller också om åtgärden kan medföra bestående förändringar i markanvändningen eller påverkaushållningen med råvaror och energi.

Syftet med reglerna är framför allt att förebygga negativa miljöeffekter och att miljöhänsynen i olika sammanhang skall öka.

Om någon planerar att göra något, som kan få inverkan på miljön eller på människors hälsa, skall han skaffa sig den kunskap som behövs för att skydda människors hälsa och miljön mot skada eller olägenhet.

Han skall vidta de försiktighetsmått som behövs för att verksamheten inte skall orsaka skada eller olägenhet, och välja en plats där verksamheten stör så lite som möjligt.

Redan risken för negativ påverkan ger en skyldighet att vidta skyddsåtgärder. Man skall också välja att använda sådana kemiska produkter som är minst skadliga för miljön.

Man skall hushålla med råvaror och energi och utnyttja möjligheter till återvinning och återanvändning.

Det är alltid den som gör eller planerar att göra något, som ansvarar för att hänsynsreglerna följs och som också skall bevisa att de följs.

Alla hänsynsregler skall tillämpas efter en avvägning mellan nytta och kostnader. Ställda krav skall vara miljömässigt motiverade utan att vara ekonomiskt orimliga. Nyttan för miljön går dock först vid avvägningen.

De grundläggande tankarna i miljöbalken är:

- * människors hälsa och miljö skall skyddas mot skador och olägenheter,
- * värdefulla natur- och kulturmiljöer skall skyddas och vårdas,
- * den biologiska mångfalden skall bevaras,
- * en god hushållning med mark och vatten skall tryggas,
- * återanvändning och återvinning skall främjas.

PER-ARNE JOHANSSON,
byråinspektör,
Miljöförvaltningen.
TELEFON 0410-532 43

TRELLEBORGS MUSEUM

inför millennieskiftet



När det skymmer...

Nordiskt sekelskifte med verk av bland andra Ivar Arosenius prins Eugen, Rickard Berg, Eugèn Jansson, Ernst Norlind Carl Eldh och Helmer Osslund. Obs söndag 28 nov är sista dagen!

En vandringsutställning från Nationalmuseum i Stockholm

öppet tis-sön 13-17

En epok att minnas

Söderslättskonst 1880 - 1950

Konst från våra egna bygder med både välkända och okända konstnärer - en nostalgisk resa i tiden

5.12 - 6.2 Vernissage med visning söndag 5 dec kl 14

Ett samarrangemang med Söderslätt Konstförening



NOVEMBER

TORSDAG 18:E

Kl. 19. Taizémässa.

S:t Nicolai kyrka.

Kl. 19.45. Handboll, div IV, HK Fellows-Kävlinge HK. Söderslättschallen.

FREDAG 19:E

Kl. 18-24. IFK-Cupen.

Inomhusfotboll för pojkar och flickor, 13-16 år. Arr: IFK Trelleborg.

Söderslättschallen.

LÖRDAG 20:E

Konstämning.

Ungdoms-DM.

Söderslättschallen.

Kl. 9-20. IFK-Cupen.

Inomhusfotboll för pojkar och flickor, 13-16 år. Arr: IFK Trelleborg.

Söderslättschallen.

SÖNDAG 21:E

Konstämning.

Ungdoms-DM.

Söderslättschallen.

Arr: Trelleborgs konstämningssklubb.

Kl. 9-20. IFK-Cupen.

Inomhusfotboll för pojkar och flickor, 13-16 år. Söderslättschallen.

Kl. 10. Mässa.

S:t Nicolai kyrka. Nicolaikvartetten medverkar.

Kl. 13-16.

Julmarknad.

Möllegården, Skegrie. Arr: Skytts Härads hembygdsförening.

Kl. 16. Höstkonserter.

Söderslätts musikkår, Folkets Park, Trelleborg.

Gäster:

Sofie Nilsson och Robert Bengtsson.

Konferencier: Peter Harrysson.

Kl. 16.30. Handboll, div II.

IFK Trelleborg-Halmstads HP.

Söderslättschallen.

MÅNDAG 22:E

Kl. 14.30. Öppen eftermiddagsträff.

Britt-Louise Ekberg sjunger. Trelleborgs församlingshem.

Kl. 18.30. Kommunfullmäktige.

Sammanträde i Folkets Hus.

Vid detta möte, och alla andra med kommunfullmäktige, är allmänheten välkommen 15 minuter före sam-

manträdet för att ställa egna frågor.

Kl. 19. Visning av årets naturbilder.

Studieförbundet, Algatan 28. Arr: Trelleborgs Biologiska Förening.

ONSDAG 24:E

Kl. 19. Föredrag.

”Danska seder och oseder”. Ove Agrelin. Vuxenskolan.

Algatan 17.

LÖRDAG 27:E

Kl. 10-16.

Långlördag i Trelleborg.

Arr: Handelsklubben.

Kl. 21.30-02.

Dans.

Helene & Gänget. Folkets Hus & Park, Trelleborg.

SÖNDAG 28:E

Julskyltning i Trelleborg.

Arr: handelsklubben.

Kl. 13.

Musikgudstjänst.

Tullstorps kyrka.

Kl.16. Årets lykttändare koras.

Garvaregården,

Olof Palmes plats.

Kl. 14-17. Julmarknad.

Anderslöv.

Kl. 18.

Adventskonsert.

DECEMBER

S:t Nicolai kyrka.

Kyrkokören medverkar.

ONSDAG 1:E

Kl. 19. Konsert med Kommunala musikskolan.

Ebbchallen.

TORSDAG 2:E

Kl. 14. Auktion.

Kyrkstugan,

S. Åby. Arr:

S. Åby Syförening.

FREDAG 3:E

Kl. 20.30. Handboll. Div IV.

söndag

12 december kl 16

Lussefirande

med

Trelleborgs Lucia

och elever

från kommunala

Musikskolan

♥-ans

välkomna

till Axel Ebbes

konsthall!

fri entré

- DECEMBER – JANUARI

HK Fellows–HK
Gubbarna/Wargo.
Söderslättshallen.

LÖRDAG 4:E

Kl. 11–17.

Julmarknad.

Magasinet, Smygehuk. Arr: Trelleborgs Turistbyrå.

Kl. 16.30. Handboll.

Div I, Team
Stavsten–Kävlinge.
Söderslättshallen.

SÖNDAG 5:E

Kl. 11–17.

Julmarknad.

Magasinet, Smygehuk. Arr: Trelleborgs Turistbyrå.

Kl. 14.

"Söderslättskonst 1880–1950. En epok att minnas".

Trelleborgs museum. Visning av utställningen.

Kl. 13–16.

**Minikonst till Mini-
pris.** Sista dagen.

Kl. 16.40.

Damhandboll.

Div III,

IFK Trelleborg–
KFUM
Söderslättshallen.

Kl. 18. Konsert.

Trelleborgs
orkesterförening,
TOF-kören.
Händels "Messias".
S:t Nicaolai kyrka.

Dirigent:

Jörgen Flink.

Kl. 18.

Adventskonsert.

Östra Torps kyrka.

TISDAG 7:E

Kl. 18.30–22.

Trafikseminarium.

Trafik och säkerhet
inom komunen.

Paneldebatt.

Folkets Hus.

Kl. 14. Trivselträff.

Julfest. Lars-
Gunnar Dahl
berättar om
"Skånska mannar".
Östra Torps för-
samlingshem.

BARNFILMKLUBBEN I ANDERSLÖV

SÖNDAGAR. **Kl. 17.00.**

Högstadiets aula i Anderslöv.

Terminskort 55 kr, stödmedlemmar 25 kr.

Upplysningar om filmklubben:

ROLF OLSSON, lärare i Anderslöv, Tel: 207 15.

MAILADDRESS: rolf.emil@telia.com

De åldersgränser som anges vid varje film är endast en rekommendation. Ingen kontrollerar barnens ålder vid insläppet.

Program:

21/11, "*Lånarna*". Från 7 år. 1 tim. 25 min.

Svenskt tal. Familjen Clocks är bara en tvärhand höga och bor under golvet hos familjen Lenders. De livnar sig på att "låna" saker de har användning för. När fastighetsägaren bestämmer sig för att jämna det gamla huset med marken börjar en kamp.

28/11, "*Lillefot, Hemligheten på Saurusberget*".

1 tim. 15 min. Svenskt tal.

I en avlägsen del av den Stora Dalen står det mystiska Saurusberget och de busiga ungarna Dinah och Dana har utan lov gett sig av för att leta efter berget. Nu måste Lillefot och hans vänner leta reda på ungarna och hämta dem.

5/12, "*Det magiska svärdet*". Från 7 år.

1 tim. 25 min. Svenskt tal. I England regerar Kung Arthur med rättvis och säker hand. I ett försök att stjäla det mäktiga svärdet Excalibur, lyckas den bittra riddaren Ruber att tappa bort svärdet.

12/12, "*Dr Dolittle*". Från 7 år. 1 tim. 20 min.

Dr Dolittle har allt man kan önska sig: karriär, vacker hustru, underbara döttrar. Livet leker då hans slumrande förmåga att prata med djur totalt släpps lös och han ser sitt liv ta en ny vändning.

Konsument Trelleborg

Öppet: vardagar kl. 9–12.
Tisdagar även kl. 14.–16.30.
Adress: Rådhuset, Algatan 13.

Vänd dig till kommunens konsumentvägledning om du är osäker inför ett köp.

Du kan få goda råd, men också hjälp att klaga - om du skulle känna dig lurad.



TORS DAG 9:E

Kl. 19. Konsert.

Jutta och Maja Svensson spelar Chopin och Debussy. Axel Ebbes konsthall.

LÖRDAG 11:E

Kl. 10–16.

Gymnastik.

Tävling: Trampet-mini, höstklassen. Söderslätthallen.

SÖNDAG 12:E

Hundtävling.

Lydnad på alla klasser. Trelleborgs Brukshundsklubb.

Kl. 13–16.

Vernissage:

"I mödrarnas

spår". Kerstin

Rosengren visar

skånska

textila mönster

omsatta i moderna

tröjor, mössor, dynor och vantar.

Kl. 16.

Lussefirande.

Trelleborgs Lucia och elever från musikskolan. Axel

Ebbes konsthall.

Kl. 16.30.

Handboll.

Div II. IFK Trelleborg–IFK Oxie.

Söderslätthallen.

SÖNDAG 19:E

Kl. 16. Julkonsert.

S:t Nicolaikyrkan.

Trelleborgs kammarkör medverkar.

MÅNDAG 20:E

Kl. 16. Kommunfullmäktige.

Sammanträde,

Trelleborgssalen,

Folkets Hus.

Allmänheten

är välkommen.

Trelleborgs sjöfartsmuseum

Hamngatan 10.

Öppet:

Tisdag–fredag

kl. 10–16

Lördag kl. 10–14.

Söndag kl. 11–14.

Måndag stängt.

Ett museum för fiske och sjöfart i Trelleborg med omnejd.

Specialvisningar för grupper.

TORS DAG 23:E

Kl. 17. Julkonsert.

S:t Nicolai kyrka.

Kl. 18.

Julinblåsning.

Trelleborgs

musikkår.

Rådhusorget.

FREDAG 24:E

Kl. 12.

Julinblåsning.

Stadsparken,

Smygehamn.

Arr: Smyge Gille.

FREDAG 31:E

Kl. 12–13.30.

Millenniefest

på Stortorget

Nedräkning inför

år 2000. Bara tolv timmar kvar av 1900-talet.

Underhållning för barn och vuxna.

Bland annat medverkar Trelleborgs

musikkår under

ledning av Jörgen

Flink, Tony Lang

och Kulturakuten.

Kl. 24. Fyrverkeri.

2000-talets första

och största fyrverkeri skjuts av i

Trelleborg,

Anderslöv,

Klagstorp och

Smygehamn.

Skridsko i Söderslätthallen

Söderslätthallen är öppen för allmänhetens åkning på följande dagar och tider:

NOVEMBER

Onsdag 24:e

kl. 14.30–16.

Lördag 27:e

kl. 15.30–18.

Söndag 28:e

kl. 11.10–13.10.

DECEMBER

Onsdag 1:e

kl. 14.30–16.

Lördag 4:e

kl. 15.30–18.

Söndag 5:e, kl.

11.10–13.10,

Onsdag 8:e

kl. 14.30–16.

Lördag 11:e

kl. 15.30–18.

Söndag 12:e,

kl. 11.10–13.10.

Onsdag 15:e

kl. 14.30–16.

Lördag 18:e

kl. 15.30–18.

Söndag 19:e

kl. 11.10–13.10.

Tisdag 21:e

kl. 12.30–14.30.

Onsdag 22:e

kl. 12.30–15.30.

Torsdag 23:e

kl. 12.20–15.

Söndag 26:e

kl. 12.30–14.30.

Torsdag 30:e

kl. 12.30–15.

JANUARI

Söndag 2:e

kl. 11.10–13.10.

Måndag 3:e

kl. 12.30–15.30.

Tisdag 4:e

kl. 12.30–16.

Onsdag 5:e

kl. 12.30–15.30.

Torsdag 6:e

kl. 12.30–15.30.

Fredag 7:e

kl. 12.30–15.

Onsdag 12:e

kl. 14.30–16.

Lördag 15:e

kl. 15.30–18.

Söndag 16:e

kl. 11.10–13.10.

Onsdag 19:e

kl. 14.30–16.

JANUARI

FREDAG 7:E

Kl. 20.30

Handboll, div IV.

HK Fellows-IFK

Malmö 2,

Söderslättshallen.

LÖRDAG 8:E

Nyårshoppet

i konståkning.

Söderslättshallen.

Arr. Trelleborgs

Konståkningsklubb.

SÖNDAG 9:E

Nyårshoppet

i konståkning.

Söderslättshallen.

Arr. Trelleborgs

Konståkningsklubb

Kl. 16.30

Handboll div II.

IFK Trelleborg-

IFK Kristianstad.

Söderslättshallen.

SÖNDAG 16:E

Kl. 14.20

Damhandboll, div

III. IFK Trelleborg-

Vinslövs HF.

Söderslättshallen.

INFORMATION FRÅN TRELLEBORGS KOMMUN

Öppet för allmänheten: Kommunens centralarkiv i Rådhuset

Här förvaras alla kommunala handlingar från 1863 och framåt.

ÖPPET: Måndag-fredag, 7.30-11.00.

Telefon: 53 216 /53 105 (fm)

eller 53 420 (em).

Om du har svårt att komma när arkivet är öppet kan du ringa och bestämma en annan tid med personalen.



Kerstin Rosengren
12.12 - 30.1

I mödrarnas spår...

den skånska textila mönsterskatten
omsatt i härliga stickade tröjor,
mössor och vantar, dynor och kuddar

tis-sön 13-16

AXEL EBBES KONSTHALL



← Innehåll 4/99

- 2 Ledare av GILDA JOHANSSON, kommundirektör.
- 4 Kommunalrådet EGIL AHL råkade ut för en olycka. Blev rullstolsbunden och fick en nyttig erfarenhet.
- 7 Fråga Frida, kommunens konsumentrådgivare.
- 8 Millenieskiftet rycker allt närmare. Ska vi bäva?
- 13 Skolelever i Trelleborg vill göra tidning på Internet.
- 15 Räddningstjänsten ger råd om smällare och raketer.
- 16 Nattlufsarna berättar om vad som händer när vi sover.
- 18 Kan miljöintresset rädda Jordberga? Spännande debattinlägg av CHRISTINA HELLSING, Anderslöv.
- 24 BERNDT FRIBING skriver om Tempelträden i Trelleborg.
- 26 ANNE-MARIE HANSSON skriver dagbok om sin första vecka på Medborgarkontoret.
- 29 Vem var Axel Ebbe? Muséets chef ULLA AHNFELDT berättar den fängslande historien.
- 33 Sopornas väg. Så fungerar kretsloppsprincipen i kommunen.
- 38 Efterlysning: Tavlur med trelleborgsmotiv.
- 43-47 Kalendern. Fem sidor om alla evenemang i kommunen, från november till januari.

Denna tidning är tryckt på miljövänligt papper.

Tidningen ges ut till alla hushåll i Trelleborgs kommun.

Upplaga 22 000.

Ansvarig utgivare:
GILDA JOHANSSON
kommundirektör,
TELEFON: 0410-531 11
E-post:
gilda.johansson@
trelleborg.se

Trelleborgs kommun,
Algatan 13,
231 83 Trelleborg

Redaktörer:
BO OCH LENA NÄSLUND
E-post:
naeslund.information@
telia.com

Produktion:
Näslund Information &
Journalistik AB.

Tryckning:
Berlings Skogs,
Trelleborg.